



1. Verwendungszweck und Anwendungshinweise: EVOLSIN® ANTI-STICH ist ein Elektrostimulator nach dem Mückenstich, der durch die Freisetzung von elektrischen Mikroimpulsen, lokale Symptome – Juckreiz und Entzündung – lindern kann, die durch Mückenstiche verursacht werden, und insbesondere dazu bestimmt ist den Juckreiz aufgrund von Mückenstichen zu reduzieren, Verringerung der Schwellung (Entzündung) durch Mückenstiche, Reduzieren Sie die Folgen von Mückenstichen, indem Sie den Drang zum Kratzen stoppen.

2. Wie es funktioniert: EVOLSIN® ANTI-STICH arbeitet mit Piezoelektrizität: Wenn der Aktivierungsknopf des Geräts gedrückt wird, wird einwinzige statische Ladung erzeugt. Auf eine gestochene Stelle aufgetragen hilft es, Juckreiz und Schwellungen zu reduzieren und verhindert, dass Sie sich kratzen, was eine Ursache für Infektionen sein kann. Für die Funktion sind KEINE Batterien erforderlich.

3. Gebrauchsanweisung:

- halten Sie EVOLSIN® ANTI-STICH zwischen Zeige- und Mittelfinger;
- Bringen Sie die Spitze des Geräts direkt in Kontakt mit der gestochenen Stelle;
- Drücken Sie mit dem Daumen auf die Aktivierungstaste (siehe Abbildung), um den Impuls freizugeben;
- wie im Absatz 3.1. angegeben wiederholen.



Bei jedem Impuls ist ein leichtes Kribbeln zu spüren. Dieses Gefühl kann je nach individueller Empfindlichkeit variieren und kann bei Kindern relevanter sein. **Die wohltuende Wirkung ist in der Regel innerhalb weniger Minuten nach der Anwendung spürbar. Verwenden Sie für beste Ergebnisse EVOLSIN® ANTI-STICH so bald wie möglich nach dem Stich** oder sobald Sie den Drang zum Kratzen verspüren und die Schwellung sehen können. Befestigen Sie Evolsin Anti Stich an Ihrem Schlüsselbund und tragen Sie ihn immer bei sich.

3.1 Anzahl der Impulse („Klicks“)

Erwachsene und Jugendliche:

- Wenden Sie 5 bis 10 Impulse („Klicks“) an, indem Sie das Gerät so um den Stich bewegen, dass der gesamte gestochene Bereich behandelt wird.
- Wenn Sie 10 Minuten nach der ersten Anwendung immer noch Juckreiz verspüren, können Sie weitere 5 bis 10 Klicks anwenden.
- Bei empfindlicheren oder allergischeren Personen oder zur Reduzierung von Schwellungen können weitere Anwendungen erforderlich sein: In diesem Fall können erneut zusätzliche Klicks gemäß Abschnitt 1 angewendet werden. Wenden Sie jedoch nicht mehr als 10 Klicks gleichzeitig an.

Kinder:

- Wenden Sie zuerst 5 Klicks an und bewegen Sie das Gerät so um den Stich herum, dass der gesamte gestochene Bereich behandelt wird.
- Wenn Ihr Kind 10 Minuten nach der ersten Anwendung immer noch Juckreiz verspürt oder wenn Sie feststellen, dass es sich kratzen muss, können Sie weitere 5 Klicks anwenden. Zusätzliche Anwendungen wurden nicht klinisch getestet.

3.2 Häufigkeit der Verabreichung: Warten Sie nach der ersten Anwendung mindestens 10 Minuten, um das Gerät erneut an derselben Stelle zu verwenden.

4. SICHERHEITSINFORMATION / WARNHINWEISE:

4.1 KONTRAINDIKATIONEN - VERWENDE NICHT:

- bei Patienten, die einen Herzschrittmacher, einen implantierten Defibrillator oder ein anderes implantiertes metallisches oder elektronisches Gerät tragen;
- bei Patienten, bei denen eine Herzerkrankung oder Epilepsie diagnostiziert wurde;
- bei schwangeren Frauen;
- bei Kindern unter 6 Monaten.

4.2 WARNHINWEISE - VERWENDE NICHT:

- auf offenen Wunden oder Hautausschlägen oder über infizierten oder pathologischen oder anormalen Hautzuständen, auf blutenden oder sezernierenden (nässenden) Stellen und auf Schleimhäuten;
- in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen oder wenn Sie ein Insektenschutzmittel und/oder brennbare Substanzen (z. B. Parfüm, Deodorant usw.) verwendet haben, da dieses Gerät brennbare Substanzen entzünden kann.
- mit nassen Händen oder auf nasser Haut.

4.3 VORSICHTSMASSNAHMEN:

• Nicht verwenden/mit Vorsicht verwenden:

- auf oder um empfindliche Bereiche wie Mund, Zunge, Augen, Ohren, innere Teile der Handgelenke oder Handflächen, Fingerspitzen usw.
- wenn Sie empfindlich auf elektrische Reize reagieren;
- **NUR ZUM PERSÖNLICHEN GEBRAUCH WIRD EMPFOHLEN:** Verwenden Sie das Gerät nur an einem einzigen Patienten. Um die Übertragung von Infektionen zu vermeiden, nicht bei mehr als einem Patienten anwenden.
- Nur zur äußerlichen Anwendung.
- Wenn dieses Gerät nicht gemäß dieser Gebrauchsanweisung verwendet wird, kann es an der Anwendungsstelle zu Empfindlichkeit oder Reizung kommen. Beenden Sie die Anwendung, wenn Reizungen auftreten.
- EVOLSIN® ANTI-STICH ist ein Medizinprodukt. Verwenden Sie es nicht als Spielzeug.
- Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern oder Personen mit eingeschränkten sensorimotorischen Fähigkeiten auf. Kleinenteile können verschluckt oder eingeatmet werden.

5. Reinigung und Instandhaltung: Reinigen Sie die Oberfläche mit einem weichen, feuchten Tuch und wickeln Sie sie möglicherweise mit einem mit Desinfektionsmittel getränkten Tuch ein und trocknen Sie sie gründlich ab. Sollte Wasser in das Gerät eindringen, stellen Sie sicher, dass es vor Gebrauch vollständig trocken ist.

6. TECHNISCHE MERKMALE

- Entladenspannung: ca. 13 kV. (ohne Last)
- Dauer der Einzelentladung: 0,01 ms
- Leistung: piezoelektrisch
- Anwendungstyp BF
- IP-Schutzgrad: IP22
- Erwartete Lebensdauer des Gerätes: ca. 20/25.000 Entladungen.



7. Entsorgung: Bitte entsorgen Sie dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer verantwortungsvoll gemäß den geltenden Gesetzen.
Patente: EP2089102(B1), US8712555, US9474899(B2), AU2007320897B2. Mehrere weitere internationale Patente sind beantragt worden
Klinisch getestet.

MD **Modell:**
06300 EVOLSIN® ANTI-STICH
CE Medizinprodukt der
0051 Klasse IIa

LOT Auf der Seite des Geräts
(die ersten zwei Ziffern geben
das Produktionsjahr an, die
dritte und vierte Ziffer die
Produktionswoche)

Hergestellt in Italien durch **Tecnimed srl**,
12, P.le Cocchi - 21040 Veduggio (VA)

www.tecnimed.com - info@tecnimed.eu
Vertrieb durch: Evolsin Medical UG
Schlehenweg 7 - 61267 Neu-Anspach
Deutschland

www.evolsin-medical.com



1. Intended use and indication for use:

EVOLSIN® ANTI-STICH is an afterbite electrostimulator that, through the release of electrical micro-impulses, can relieve local symptoms – itching and inflammation – caused by mosquito bites and, in particular, it is intended to reduce the itching due to mosquito bites, reduce the swelling (inflammation) due to mosquito bites, reduce the consequences of mosquito bites by stopping the urge to scratch.

2. How it works: it works with piezoelectricity: when the activating button of the device is pressed, a tiny static charge is generated. Applied to a bitten area, it helps to reduce itching and swelling, and prevent you from scratching, which can be a cause of infection. NO batteries are required to function.

3. Directions for use:

- hold EVOLSIN® ANTI-STICH between your index and middle fingers;
- place the tip of the device directly in contact with the bitten area;
- press the activating button with your thumb to release the impulse;
- repeat as indicated in par. 3.1.



A slight tingling sensation will be felt with every impulse. This sensation may vary according to the individual sensitivity and may be more relevant in children. **The beneficial effect is usually felt within a few minutes after use. For best results, use EVOLSIN® ANTI-STICH as soon as possible after being bitten** or as soon as you feel the urge to scratch and can see the swelling. Attach Anti-Stich to your keyring, and always keep it with you.

3.1 Quantity of impulses

Adults and adolescents:

- Apply 5 to 10 impulses, moving the device around the bite in such a way to treat all the bitten area.
- 10 minutes after the first application, if you still perceive itching, you may apply additional 5 to 10 clicks.
- In the case of more sensitive or allergic people, or to reduce swelling, further applications may be required: if so, additional clicks may be applied again, according to par. 3.2. However, do not apply more than 10 clicks at a time.

Children:

- apply 5 clicks first, moving the device around the bite in such a way to treat all the bitten area.
- 10 minutes after the first application, if your child still perceives itching or if you note that he/she needs to scratch, you may apply additional 5 clicks. Additional applications have not been clinically tested.

3.2 Frequency of administration: after the first application wait at least 10 minutes to use the device on the the same site again.

4. SAFETY INFORMATION:

4.1 CONTRAINDICATIONS - DO NOT USE:

- on patients that have a cardiac pacemaker, implanted defibrillator, or other implanted metallic or electronic device;
- on patients diagnosed with heart disease or epilepsy;
- on pregnant women;
- on children under 6 months.

4.2 WARNINGS - DO NOT USE:

- on open wounds or rashes, or over infected or pathological or abnormal skin conditions, on bleeding or secreting areas and on mucous membranes;
- near flammable liquids or gas or if you have used an insect repellent and/or flammable substances (for example: perfume, deodorant, etc), as this device can ignite flammable substances.
- with wet hands or on wet skin.

4.3 PRECAUTIONS:

• Do not use/use with caution:

- on or around sensitive areas such as mouth, tongue, eyes, ears, internal part of the wrists or palms, fingertips, etc.
- if you are sensitive to electric stimulus;
- **PERSONAL USE ONLY IS RECOMMENDED:** use the device on a single patient. In order to avoid the transmission of infections, do not use on more than one patient.
- External use only.
- When this device is not used according to these Instructions for use, it can cause sensitivity or irritation at the site of application. Discontinue use if irritation occurs.
- EVOLSIN® ANTI-STICH is a medical device. Do not use it as a toy.
- Keep it out of reach of children or people with limited sensorimotor skills. Small parts can be ingested or inhaled.

5. Cleaning and maintenance

Clean the surface with a soft damp cloth and possibly wrapping it with a disinfectant-soaked cloth, and dry thoroughly. Should water penetrate into the device, ensure it is completely dry before use

6. TECHNICAL DATA

- Discharge voltage: 13 kV approx. (without load)
- Duration of single discharge: 0,01 ms
- Power: piezoelectric
- Applied part type BF
- IP protection degree: IP22
- Expected life of the device: 20/25.000 discharges approx.



7. Disposal: at the end of its life please dispose of this device responsibly, in compliance with current law.
Patents no. EP2089102(B1), US8712555, US9474899(B2), AU2007320897B2
and other international patents pending
Clinically tested

4.4 ATTENTION:

any serious incident that occurs in relation to the device should be reported to the manufacturer (info@tecnimed.eu) and the competent authority of your country

MD **Model:**
06300 EVOLSIN® ANTI-STICH
CE Class IIa medical device
0051

LOT on side of the device (the first 2 digits indicate the production year, the third and fourth digits indicate the production week).

Manufactured in Italy by **Tecnimed srl**,
12, P.le Cocchi - 21040 Veduggio (VA)

www.tecnimed.com - info@tecnimed.eu
Distributed by: Evolsin Medical UG
Schlehenweg 7 - 61267 Neu-Anspach
Deutschland

www.evolsin-medical.com

Rev. 9/EDP-20219-09
Code: 96033-1/DEFE



1. USAGE PRÉVU ET INDICATION D'UTILISATION: EVOLSIN® ANTI-STICH est un électrostimulateur après piqûre qui, par la libération de micro-impulsions électriques, peut soulager les symptômes locaux - démangeaisons et inflammation - causés par les piqûres de moustiques et, en particulier, il est destiné à réduire les démangeaisons dues aux piqûres de moustiques, réduire le gonflement (inflammation) dû aux piqûres de moustiques, réduire les conséquences des piqûres de moustiques en stoppant l'envie de se gratter.

2. Comment il fonctionne: le fonctionnement est basé sur la piézo-électricité: lorsque vous appuyez sur le bouton d'activation, une petite impulsion électrique est générée. Lorsqu'il est appliqué sur la zone de la piqûre, l'impulsion électrique est capable de réduire démangeaison et gonflement et de prévenir la nécessité de se gratter qui peut conduire à des infections. L'appareil ne nécessite pas de piles.

3. Mode d'emploi

- tenez le Anti-Stich entre votre index et votre majeur;
- placez l'extrémité du dispositif directement en contact avec la zone piquée;
- appuyez sur le bouton d'activation avec votre pouce (voir la figure) pour déclencher l'impulsion;
- répéter comme indiqué dans le par. 3.1.

A chaque click sera perçue une sensation de léger picotement. Cette sensation peut varier en fonction de la sensibilité individuelle et peut être plus importante chez les enfants. **L'effet est perceptible quelques minutes après utilisation. Pour de meilleurs résultats, utilisez Anti-Stich dès que possible après avoir été mordu** ou dès que vous ressentez l'envie de vous gratter et que vous pouvez voir le gonflement. Attachez le EVOLSIN® ANTI-STICH à votre porte-clés, et gardez-le toujours avec vous.

3.1 Quantité d'impulsions ("clicks")

Adultes et adolescents:

- appliquez de 5 à 10 impulsions ("clicks") en déplaçant le dispositif autour de la piqure de manière à traiter toute la zone.
- 10 minutes après la première application, si vous percevez toujours des démangeaisons, vous pouvez appliquer d'autres 5 à 10 clics
- Dans le cas de personnes sensibles ou allergiques, ou pour réduire le gonflement, d'autres applications peuvent être nécessaires: si c'est le cas, d'autres clics peuvent être appliqués à nouveau, selon le par. 3.2. Toutefois, ne pas appliquer plus de 10 clics à la fois.

Enfants:

- appliquer d'abord 5 clics, en déplaçant le dispositif autour de la piqure de manière à traiter toute la zone.
- 10 minutes après la première application, si votre enfant perçoit encore des démangeaisons ou si vous constatez qu'il a besoin de se gratter, vous pouvez appliquer 5 clics supplémentaires. Les applications supplémentaires n'ont pas été testées cliniquement.

3.2 Fréquence d'administration: après la première application, attendre au moins 10 minutes avant de réutiliser le dispositif sur le même site.



4. INFORMATIONS POUR LA SÉCURITÉ

4.1 CONTRE-INDICATIONS - NE PAS UTILISER:

- sur les patients portant un stimulateur cardiaque, un défibrillateur implanté ou tout autre dispositif métallique ou électronique implanté
- sur les patients ayant une maladie cardiaque ou une épilepsie;
- sur les femmes enceintes;
- sur les enfants de moins de 6 mois.

4.2 AVERTISSEMENTS - NE PAS UTILISER:

- sur des plaies ouvertes ou des éruptions cutanées, ou sur des états cutanés infectés ou pathologiques ou anormaux, sur des zones de saignement ou de sécrétion et sur les muqueuses;
- près de liquides ou de gaz inflammables ou si vous avez utilisé des répulsifs d'insectes et/ou des substances inflammables (par exemple: parfum, déodorant, etc.), car cet appareil peut enflammer les substances inflammables.
- avec les mains mouillées ou sur la peau mouillée.

4.3 PRÉCAUTIONS:

• Ne pas utiliser/utiliser avec caution:

- sur ou à proximité de zones sensibles (yeux, bouche, oreilles, muqueuses, partie interne des poignets, la paume de la main, etc)
- si vous êtes sensibles aux stimuli électriques

• L'UTILISATION PERSONNELLE DU PRODUIT EST RECOMMANDÉE: utiliser le dispositif sur un seul patient. Afin d'éviter la transmission d'infections, ne pas utiliser sur plus d'un patient.

• Uniquement pour usage externe.

• Lorsque ce dispositif n'est pas utilisé conformément à ce mode d'emploi, il peut provoquer une sensibilité ou une irritation au niveau du site d'application. Interrompre l'utilisation en cas d'irritation.

• EVOLSIN® ANTI-STICH est un dispositif médical. Ne l'utilisez pas comme un jouet.

• Tenir hors de portée des enfants et de personnes avec facultés motrices et sensorielles réduites. Les petites pièces peuvent être ingérées ou inhalées.

5. Nettoyage et entretien

Nettoyez la surface avec un chiffon doux et humide, en l'enveloppant d'un chiffon imbibé de désinfectant, et séchez-la soigneusement. Si de l'eau pénètre dans l'appareil, assurez-vous qu'il est complètement sec avant de l'utiliser.

6. Données techniques

- Tension de décharge: environ 13kV (sans chargement)
- Durée de l'impulsion: 0,01 ms
- Alimentation: piézoélectrique
- Partie appliquée type BF
- Degré de protection IP: IP22
- Durée de vie prévue de l'appareil: 20/25.000 décharges environ.

7. Mise au rebut: A la fin de sa vie, veuillez mettre cet appareil au rebut de manière responsable, conformément à la législation en vigueur.

Brevets n. EP2089102(B1), US8712555, US9474899(B2), AU2007320897B2 et d'autres brevets internationaux déposés. Testé cliniquement

4.4 ATTENTION:

tout incident grave survenant en relation avec l'appareil doit être signalé au fabricant (info@tecnimed.eu) et à l'autorité compétente de votre pays.

MD **Modèle:**
06300 EVOLSIN® ANTI-STICH
CE Dispositif médical de la classe IIa
0051

LOT sur le côté de l'appareil (les 2 premiers chiffres indiquent l'année de production, les troisième et quatrième chiffres indiquent la semaine de production).

Fabriquée en Italie par **Tecnimed srl**,
12, P.le Cocchi - 21040 Veduggio (VA)

www.tecnimed.com - info@tecnimed.eu
Distribué par: Evolsin Medical UG
Schlehenweg 7 - 61267 Neu-Anspach
Deutschland

www.evolsin-medical.com



1. Uso previsto e instrucciones de uso: EVOLSIN® ANTI-STICH es un electroestimulador post-picaduras de mosquitos provocadas por la liberación de microimpulsos eléctricos, puede aliviar los síntomas locales - picazón e inflamación - causados por las picaduras de mosquitos y en particular está destinado a reducir el picor debido a las picaduras de mosquitos, reducir la hinchazón (Inflamación) causada por picaduras de mosquitos, Reduce las consecuencias de las picaduras de mosquitos al detener la necesidad de rascarse.

2. Cómo funciona: EVOLSIN® ANTI-STICH funciona con piezoeléctricidad: cuando se presiona el botón de activación del dispositivo, una diminuta carga estática generada. Aplicado en la zona picada, ayuda a reducir el picor y la hinchazón y previene que se rasque, lo que puede ser causa de infección. NO se requieren baterías para la función.

3. Instrucciones de uso: - sostenga EVOLSIN® ANTI-STICH entre su dedo índice y medio;

- Poner la punta del dispositivo en contacto directo con la zona picada;
- Presione el botón de activación con el pulgar (ver figura) para liberar el impulso;
- como en el párrafo 3.1. repetir especificado. Se puede sentir una ligera sensación de hormigueo con cada impulso. Este sentimiento puede variar dependiendo de la sensibilidad individual. varían y pueden ser más relevantes en los niños. El efecto beneficioso suele ser perceptible a los pocos minutos de la aplicación. Usar para mejores resultados Evolsin Anti-Sting tan pronto como sea posible después de la picadura o tan pronto como sienta la necesidad de rascarse y vea la hinchazón. Adjunta Evolsin® Anti Stich a tu llavero y llévalo siempre contigo.

3.1 Número de impulsos ("clicks")

Adultos y jóvenes:

- Aplique de 5 a 10 impulsos ("clicks") moviendo el dispositivo alrededor de la puntada para que toda el área cosida es tratado
- Si 10 minutos después de la primera aplicación aún siente picazón, puede aplicar otros 5 a 10 clics.
- Es posible que se requieran aplicaciones adicionales para personas más sensibles o alérgicas o para reducir la hinchazón be: En este caso, se pueden volver a aplicar clics adicionales de acuerdo con la sección 1. Sin embargo, no aplique más de 10 clics. al mismo tiempo.

Niños:

- Primero aplique 5 clics y mueva el dispositivo alrededor de la puntada para que se trate toda el área cosida.
- Si su hijo todavía siente picazón 10 minutos después de la primera aplicación o si nota que se rasca debe, puede aplicar otros 5 clics. No se han probado clínicamente usos adicionales.

3.2 Frecuencia de administración: Después de la primera aplicación, espere al menos 10 minutos para volver a utilizar el dispositivo en el mismo lugar para usar.



4. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD/ADVERTENCIAS

4.1 CONTRAINDICACIONES - NO UTILIZAR:

- en pacientes que tienen un marcapasos cardíaco, un desfibrilador implantado u otro implantado usar equipo metálico o electrónico;
- en pacientes con enfermedad cardíaca o diagnosticada con epilepsia;
- en mujeres embarazadas;
- en niños menores de 6 meses.

4.2 ADVERTENCIAS - NO USE:

- sobre heridas abiertas o erupciones o sobre heridas infectadas o condiciones patológicas o anormales de la piel, al sangrar o exudar (supuración) manchas y en las membranas mucosas;
- cerca de líquidos o gases inflamables o cuando tenga un Repelente de insectos y/o sustancias inflamables (por ejemplo, perfume, desodorante etc.) ya que esta unidad puede encender sustancias inflamables.
- con las manos mojadas o sobre la piel mojada.

4.3 PRECAUCIONES:

• No utilice/utilice con precaución:

- En o alrededor de áreas sensibles como la boca, la lengua, los ojos, las orejas, las partes internas de las muñecas o palmas, puntas de los dedos, etc.
- si es sensible a los estímulos eléctricos;
- **RECOMENDADO SOLO PARA USO PERSONAL:** use el dispositivo en una sola pacientes Para evitar la transmisión de infecciones, no lo use en más de un paciente.
- Sólo para uso externo.
- Si este dispositivo no se utiliza de acuerdo con estas instrucciones de uso, puede que en el punto de uso causar sensibilidad o irritación. Suspense su uso si se produce irritación.
- EVOLSIN® ANTI-STICH es un dispositivo médico. No lo use como un juguete.
- Manténgalo fuera del alcance de los niños o personas con discapacidades sensoriomotoras habilidades arriba. Las piezas pequeñas se pueden tragar o inhalar.

5. Limpieza y mantenimiento

Limpie la superficie con un paño suave y húmedo y posiblemente envuélvala con un desinfectante. Paño empapado y secar bien. Si entra agua en el dispositivo, asegúrese de que esté limpio antes de usarlo está completamente seco.

6. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Tensión de descarga: unos 13 kV. (sin carga)
- Duración de descarga única: 0,01 ms
- Potencia: piezoeléctrico
- Pieza aplicada tipo BF
- Grado de protección IP: IP22
- Vida útil prevista del dispositivo: aproximadamente 20/25.000 descargas.

7. Eliminación: Al final de su vida útil, deseche este dispositivo de manera responsable de acuerdo con las leyes aplicables. Patentes: EP2089102(B1), US8712555, US9474899(B2), AU2007320897B2. Se han solicitado otras patentes internacionales Clínicamente probado.

4.4 ATENCIÓN:

cualquier grave incidente que tuvo lugar en Relacionado con se produce el dispositivo si el fabricante (info@tecnimed.eu) y el responsable autoridad de su país informado voluntad.

MD **Modelo:**
06300 EVOLSIN® ANTI-STICH
CE Dispositivo médico de la clase IIa
0051

LOT en el costado del dispositivo (los 2 primeros dígitos indican el año de producción, el tercer y cuarto dígitos indican la semana de producción).

Fabriquada en Italia por **Tecnimed srl**,
12, P.le Cocchi - 21040 Veduggio (VA)

www.tecnimed.com - info@tecnimed.eu
Distribuido por Evolsin Medical UG
Schlehenweg 7 - 61267 Neu-Anspach
Deutschland

www.evolsin-medical.com